

---

**Chambre des représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (\*)

15 DÉCEMBRE 1998

---

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'article 32 de la loi du  
16 juin 1989 portant diverses réformes  
institutionnelles en ce qui concerne  
le Service d'incendie et d'aide  
médicale urgente de la Région  
de Bruxelles-Capitale**

(Déposée par Mme Annemie Van de Casteele  
et M. Patrick Dewael)

---

**DEVELOPPEMENTS**

---

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans notre proposition de loi modifiant l'article 32 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles en ce qui concerne l'attribution des emplois dans les services de Bruxelles-Capitale aux différents cadres linguistiques (Doc. n° 1473/1 - 1997-1998), nous avons proposé de maintenir le régime existant pour les services centraux au niveau de Bruxelles-Capitale. Outre la parité existante dans les emplois d'un rang égal ou supérieur à celui de directeur, il faut toutefois que 33 % au moins des emplois d'un rang inférieur à celui de directeur soient attribués au groupe linguistique le moins représenté.

Au sein du Service de lutte contre l'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMURBC), le régime applicable aux services locaux doit être complété par une représentation minimale (1/3) des Flamands. Le statut unilingue du personnel est en effet en contradiction totale avec

---

(\*) Cinquième session de la 49<sup>ème</sup> législature

---

**Belgische Kamer  
van volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (\*)

15 DECEMBER 1998

---

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging, wat de Hoofdstedelijke  
Dienst voor brandweer en  
dringende medische hulp betreft,  
van artikel 32 van de wet  
van 16 juni 1989 houdende diverse  
institutionele hervormingen**

(Ingediend door mevrouw Annemie  
Van de Casteele en de heer Patrick Dewael)

---

**TOELICHTING**

---

DAMES EN HEREN,

In ons wetsvoorstel tot wijziging, wat de toewijzing van de betrekkingen in de hoofdstedelijke diensten aan de verschillende taalkaders betreft, van artikel 32 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen (stuk 1473/1 - 97/98) stellen we voor om de regeling voor centrale diensten op het hoofdstedelijk niveau te behouden. Wel moet, naast de reeds bestaande pariteit in de betrekkingen vanaf de rang van directeur, ten minste 33 procent van de betrekkingen lager dan de rang van directeur aan de minst talrijke taalgroep toegekend worden.

Bij de Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp (DBDMH) moet de regeling voor de plaatselijke diensten gelden, aangevuld met een minimumvertegenwoordiging (1/3) van de Vlamingen. Het eentalige statuut van het personeel staat immers totaal haaks op de noden van het Brusselse

---

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

les besoins qui existent sur le terrain à Bruxelles, qui se caractérise par le multilinguisme. Dans un service d'urgence, la communication est un élément vital (au propre comme au figuré). Il est dès lors inadmissible que le personnel de ce service soit unilingue. Cette situation entrave le fonctionnement du service et peut entraîner, comme cela s'est avéré par le passé, des malentendus irrémédiables ayant des conséquences fatales.

La présente proposition vise dès lors à soumettre explicitement le SIAMURBC au régime des services locaux et d'imposer ainsi à nouveau un statut bilingue au personnel; il convient en outre de prévoir une représentation minimale des Flamands (1/3).

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art. 2

L'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles est complété comme suit:

«Le chapitre III, section III de ces mêmes lois est applicable au Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, étant entendu que dans le cadre bilingue 33 % au moins des emplois d'un rang inférieur à celui de directeur sont attribués au groupe linguistique le moins nombreux. Les emplois d'un rang égal ou supérieur à celui de directeur sont attribués, à tous les échelons de la hiérarchie, paritairement aux deux groupes linguistiques.».

6 novembre 1998

meertalige terrein. In een spoedgevallendienst is een vlotte communicatie letterlijk van levensbelang. Het is dan ook onaanvaardbaar dat het personeel slechts eentalig is. Dit bemoeilijkt de werking en leidt tot onherroepelijke en fatale misverstanden, zoals in het verleden reeds bleek.

Bijgevolg beoogt dit wetsvoorstel de DBDMH expliciet onder de regeling van de plaatselijke diensten te brengen en zo zijn personeel opnieuw een tweetalig statuut op te leggen; daarenboven moet er een minimumvertegenwoordiging (1/3) van Vlamingen zijn.

A. VAN DE CASTEELE  
P. DEWAELE

## WETSVOORSTEL

---

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

### Art. 2

Artikel 32, § 1, derde lid, van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen wordt aangevuld als volgt :

«Op de Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp is hoofdstuk III, afdeling III, van dezelfde wetten van toepassing, met dien verstande evenwel dat in het tweetalig kader ten minste 33 % van de betrekkingen lager dan de rang van directeur wordt toegewezen aan de minst talrijke taalgroep. Van de rang van directeur af en daarboven, worden de betrekkingen, op alle trappen van de hiërarchie, in gelijke mate toegewezen aan beide taalgroepen.».

6 november 1998

A. VAN DE CASTEELE  
P. DEWAELE